

45

**Zmluva o Dielo a udelení licencie na použitie diela  
uzatvorená podľa § 536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov v spojení s § 39 Zák. č. 618/2003 Z. z. a  
§ 40 zák. č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov  
medzi:**

## **I. ZMLUVNÉ STRANY**

### **OBJEDNÁVATEĽ:**

**Agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky  
pre štrukturálne fondy EÚ**

v zastúpení Ing. Alexandrou Drgovou, generálnou riaditeľkou  
Hanulova 5/B

841 01 Bratislava

IČO: 31819494

DIČ: 2022295539

Zapísaná Zriaďovacou listinou Ministerstva školstva Slovenskej republiky

(ďalej len „objednávateľ“)

### **ZHOTOVITEĽ:**

**DESIGN-TEXT, Peter Mihalovič**

Číslo živnostenského registra 102-6693

Mierová 8

821 05 Bratislava

IČO: 22671811

DIČ: 1020208750

IČ DPH: SK1020208750

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu: 2627022536/1100

(ďalej len „zhotoviteľ“)

## **II. PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom plnenia tejto zmluvy je zabezpečiť pre objednávateľa grafickú úpravu a tlač brožúr s obsahovým zameraním na operačný program Vzdelávanie a operačný program Výskum a vývoj, podľa nasledovnej špecifikácie:

- typ brožúry v rozsahu cca 20 strán:
  - papier obálka - 250 g, matný natieraný
  - papier vnútro - 150 g, matný, natieraný
  - farebnosť - 4+4
  - tlač - obojstranná
  - formát - A5
  - väzba - V-1
  - náklad - 2 x 7300 ks

- KT
- typ brožúry v rozsahu cca 36 strán a cca 44 strán:
    - papier obálka - 250 g, matný natieraný
    - papier vnútro - 150 g, matný, natieraný
    - farebnosť - 4+4
    - tlač - obojstranná
    - formát - A5
    - väzba - V-1
    - náklad- 1 x 7300 ks (36 strán)
    - náklad - 1 x 7300 ks (44 strán) (ďalej len „Dielo“)
2. Obsahovú náplň v slovenskej mutácii zabezpečiť v elektronickej podobe obstarávateľ, ktorý je povinný ho poskytnúť zhotoviteľovi.
  3. Zhotoviteľ spracuje grafický vizuál brožúry v zmysle stanovených pokynov obstarávateľa (logo agentúry, logo operačného programu, zástava EÚ) a následne zabezpečiť tlač brožúr s dodaným obsahom.
  4. Závazok objednávateľa je zaplatiť za dielo dohodnutú cenu.

### III. ČAS A MIESTO PLNENIA

Zhotoviteľ je povinný dodržať termín plnenia do 31. 01. 2008 a je povinný odovzdať Dielo v stanovenom termíne v sídle Objedávateľa za účasti oboch oprávnených zmluvných strán prostredníctvom Dodacieho listu. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávku Diela je možné realizovať aj v etapách.

### IV. POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

OBJEDNÁVATEĽ je povinný:

- Poskytnúť a predložiť zhotoviteľovi obsahové podklady v elektronickej podobe v slovenskej jazykovej mutácii. Za obsah podkladov zodpovedá objednávateľ.

ZHOTOVITEĽ je povinný:

- Podľa priložených požiadaviek spracovať grafický návrh brožúr a po jeho odsúhlasení objednávateľom zabezpečiť realizáciu tlače s vopred určenou špecifikáciou.
- Zhotoviteľ je povinný odovzdať vyhotovené brožúry za účasti oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán na základe dodacieho listu.

### V. CENA PLNENIA, PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objedávateľ vyhlasuje, že realizáciu prác a služieb má finančne krytú a zabezpečenú. Celková dohodnutá cena za Dielo predstavuje 994.990,- Sk + 19% DPH, t.j. spolu 1.184.038,- Sk.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za Dielo bude splatná na základy faktúry, ktorú je zhotoviteľ oprávnený vystaviť do 5 dní odo dňa dodania diela.
3. Splatnosť faktúry vystavenej zhotoviteľom v zmysle tejto zmluvy bola stanovená na 30 dní odo dňa jej vystavenia.

### VI. ZVLÁŠTNE USTANOVENIE

45  
Objednávateľ sa zaväzuje v prípade zrušenia objednávky z jeho strany alebo z titulu vyššej moci, uhradiť zhotoviteľovi všetky už vynaložené náklady súvisiace so zaistením predmetu plnenia. Zhotoviteľovi vzniká voči objednávateľovi povinnosť uhradiť mu vzniknutú škodu jednostranným odstúpením od tejto zmluvy.

## VII. REKLAMÁCIE

Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitu diela v zmysle požiadaviek a špecifikácií. Zmluvné strany sa dohodli, že reklamácia musí byť vykonaná len písomne, inak je neplatná.

## VIII. AUTORSKÉ PRÁVA A UDELENIE LICENCIE

1. Zhotoviteľ ako autor a nositeľ majetkových práv k Dielu podľa § 16 Autorského zákona udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diela dňom uhradenia celej ceny za Dielo. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je pôvodným nositeľom práva dielo použiť a že má vysporiadané prípadné vzťahy s osobami, ktoré sa budú spolupodieľať na vyhotovení Diela.
2. Objednávateľ je oprávnený použiť Dielo pre potreby marketingu a prezentácie vlastnej činnosti.
3. Objednávateľ môže svoje právo na použitie Diela previesť na tretiu osobu v celistvosti alebo v obmedzenom rozsahu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Zhotoviteľa a osôb podieľajúcich sa na jeho vytvorení.
4. Objednávateľ nie je oprávnený Dielo meniť.
5. Objednávateľ je oprávnený používať Dielo na uvedené účely po dobu trvania autorských práv k Dielu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že odplata za poskytnutie licencie na Dielo je súčasťou ceny Diela.

## IX. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Všetky dodatky alebo iné dohody pozmeňujúce vzájomné záväzky a ustanovenia uvedené v tejto Zmluve, vyžadujú ku svojej platnosti písomnú dohodu obidvoch zmluvných strán.
2. Táto Zmluva o dielo je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z nich jedno po podpise a odsúhlasení obdrží objednávateľ a jedno zhotoviteľ.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že nebola dohodnutá v tiesni ani za inakšie nevýhodných podmienok a že ju uzavreli z vlastnej vôle, vážne a zrozumiteľne.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma stranami.

V Bratislave.....12. 12. 2007

V Bratislave.....12. 12. 2007

Za zhotoviteľa:

**design-text**  
PETER MIHALOVIČ  
Mierová 8, 821 05 Bratislava  
PREVÁDZKA  
Tomášikova 26, 821 01 Bratislava  
IČO 22671811 IČ DPH SK 020208750

Za objednávateľa: